



UNIVERSITÀ DI NAPOLI
L'ORIENTALE

DLLC
DIPARTIMENTO DI
STUDI LETTERARI,
LINGUISTICI E COMPARATI

Université de Naples "L'Orientale"
Programme de doctorat en Littérature, Linguistique et Études
Comparatives

Séminaire doctoral 2023

Naples, 14-15 novembre 2023

Changing Ahead or Not : Pratiques de l'Adaptation et l'Inadaptation

APPEL À COMMUNICATION

«Tu apprendras combien le pain de l'étranger est amer et combien il est dur de monter et de descendre l'escalier d'autrui.» (Dante, Par. XVII 58-60)

Adaptation n.f. (absol.; + a) **1** Action d'adapter ou de s'adapter à quelque chose: adaptation aux circonstances; [...] **2** (biol.) Changement survenu chez un individu animal ou végétal, à une lignée ou à une espèce, et qui augmente leurs chances de survie et de reproduction dans le milieu où ils vivent.[...] **3 (Med.)** Ensemble de phénomènes qui permettent à l'œil de percevoir des objets de moins en moins lumineux. | **4 (ling.)** Procédure selon laquelle les mots d'origine étrangère subissent des modifications conformément au système de la langue qui les reçoit : a. phonétique, A. morphologique; [...] **5** Action d'adapter une œuvre, un texte pour un public, une technique artistiquement différents ; œuvre ainsi réalisée.

Inadaptation n.f. **1** Manque, défaut d'adaptation: inadaptation au milieu scolaire. Inadaptation de l'offre à la demande. **2** Impossibilité pour un sujet d'assumer son rôle normal dans la société. **3** Indifférence des tracés hydrographiques à l'égard de la lithologie ou de la tectonique.

Les tâches d'adaptation, la nécessité de construire des parcours authentiques et personnels, les pratiques quotidiennes de stratégies de résistance à une réalité convaincante qui se présentent aujourd'hui, dans le contexte post pandémique, avec une urgence renouvelée. La dichotomie entre adhésion et opposition, intégration et apocalypse, adaptation et inadaptation investit pleinement le corps social, produisant de nouvelles déclinaisons possibles et des espaces d'analyse, où se reflètent les lacérations de l'être, suspendu entre les instances multiformes du présent.

Bien que l'impulsion analytique provienne d'observations contemporaines, le phénomène de l'adaptation et de l'inadaptation trouve un terrain fertile à différents moments de l'histoire et génère différentes matrices.

Face aux défis de la complexité, les processus d'adaptation sont illustrés par des phénomènes d'adaptation et d'inadaptation, des formes d'intégration ou des paradigmes de contraste. La neuvième édition de la conférence doctorale de l'université de Naples 'L'Orientale' vise à explorer les expressions esthétiques et les réflexions méthodologiques liées aux pratiques d'adaptation et d'inadaptation, tant sur le plan synchronique que sur le plan diachronique. Ce cadre herméneutique englobe les domaines de la recherche linguistique, littéraire, anthropologique, artistique et culturelle.

Les propositions peuvent porter sur les domaines de recherche suivants, mais ne s'y limitent pas:

LANGUE ET LINGUISTIQUE

- Variétés coloniales et postcoloniales, langues indigènes, langues pidgin et créoles,
- Études queer et intersectionnalité,
- Discours sur le changement climatique, écostylistique,
- Études du discours et contre-discours,
- Voies et pratiques d'intégration linguistique et culturelle entre adaptation et inadaptation,
- Isoglosses, isophones,
- Les jurons, les mots tabous et le discours haineux comme formes de dissidence/ inadaptation.

LA LITTÉRATURE ET LES ÉTUDES CULTURELLES

- Remaniements littéraires, adaptations et œuvres dérivées, intertextualité et interdiscursivité,
- Littérature et études coloniales et postcoloniales,
- Formes de l'inadaptation dans la période pandémique et post pandémique,
- Les études de genre,
- Études vertes,
- Romans de formation ou de déformation,
- Littérature d'exil,
- Écocritique : cyberpunk et post-humisme.
-

ART ET THÉÂTRE

- Nouveau théâtre, crise de l'art dramatique et aboutissement du nouveau millénaire,
- Études de performance,
- Métamodernisme,
- Formes esthétiques et adaptations de la période pandémique et post-pandémique,
- Adaptations interculturelles,
- Cinéma des minorités,
- Le cinéma numérique et l'utilisation des nouvelles technologies comme forme d'adaptation/inadaptation à la réalité fluide du troisième millénaire.

Les résumés ne doivent pas dépasser 300 mots ("titre", "bibliographie" et "mots-clés" exclus). Ils doivent être envoyés à gradconf2023.unior@gmail.com avant le 7 juillet 2023 au format .pdf, accompagnés d'une courte biographie (max. 100 mots). La référence du fichier doit être: **Nom_surnom_gc23**. Chaque intervention peut être en italien ou en anglais, sauf qu'il ne doit pas dépasser une durée de 15 minutes.

L'acceptation des propositions sera communiquée par courrier électronique le 31 juillet 2023. Les auteurs seront invités, au plus tard le 30 décembre 2023, à soumettre leurs contributions pour publication d'une sélection d'essais, selon l'approbation du comité d'organisation et du comité scientifique du conseil de la faculté doctorale.

Bibliographie

- Barthes, R. (1968). "La mort de l'auteur". In *Manteia*, 5, pp. 61-68.
- Bettoni, C. (2022). *Usare un'altra lingua. Guida alla pragmatica interculturale*. Roma: Laterza.
- Bey, H. (1991). *T.A.Z. The Temporary Autonomous Zone, Ontological Anarchy, Poetic Terrorism*, New York: Autonomedia.
- Bhabha, H. K. (2012). *The Location of Culture*. London and New York: Routledge.
- Butler, J. (2004). *Undoing Gender*. New York: Routledge
- Cenoz, J., Gorter, D. (2006), "Linguistic Landscape and Minority Languages". In *International Journal of Multilingualism*. 3(1), pp. 67-80.
- De Caro, M., Ferraris, M. (eds) (2012). *Bentornata realtà. Il nuovo realismo in discussione*. Torino: Einaudi.
- De Marinis, M. (2008). *Capire il teatro. Lineamenti di una nuova tetralogia*. Roma: Bulzoni.
- De Meo, A., Vitale, M. (2018). "Tipologia ritmica e apprendimento di una seconda lingua". In G. Brincat & S. Caruana (eds). *Tipologia e "dintorni". Il Metodo tipologico alla intersezione di piani d'analisi*. Roma: Bulzoni, pp. 45-62.
- De Rooy, R., Mirsola, B., Paci, V. (2010). "Romanzi di deformazione. Comunicazioni d'autore e scrittori di massa". In *Cahiers d'Études italiennes*, 11, p. 225-243.
- Eco, U. (1964). *Apocalittici e integrati: comunicazioni di massa e teorie della cultura di massa*. Milano: Bompiani.
- Eco, U. (1979). *Lector in fabula*. Milano: Bompiani.
- Lehmann, H. T. (2017). *Il teatro postdrammatico*. Imola: Cue Press.
- Guillén, C. (2005). *Entre lo uno y lo diverso. Introducción a la literatura comparada (ayer y hoy)*. Barcelona: Tusquets.
- Halberstam, J. (2005). *In a Queer Time and Place: Transgender Bodies, Subcultural Lives*. New York: New York University Press.
- Hall, K., Borba, R., and Hiramoto, M. (2020). "Language and Gender". In James Stanlaw (ed.). *The International Encyclopedia of Linguistic Anthropology*, I-IV. Wiley Blackwell Online Library: 892-913.
- Hughes, G. (1998). *Swearing: A social history of Foul Language, Oaths and Profanity in English*. London: Penguin.
- Ivey, A. E., Hurst, J. C. (1971). "Communication as Adaptation". *Journal of Communication*, 21 (3), 199-207.
- Kim, Y.Y. (2001). *Becoming Intercultural: An Integrative Theory of Communication and Cross-Cultural Adaptation*. Thousand Oaks: Sage.
- King, E., Page, J. (2017). "Steampunk, Cyberpunk and the Ethics of Embodiment." In *Posthumanism and the Graphic Novel in Latin America*, p. 109-36.

Mignolo, W. D. (2005). *The idea of Latin America*. Malden, MA: Blackwell.

Mordacci R. (2017). *La condizione neomoderna*. Torino: Einaudi.

Sarrazac, J.P. (2020). *Lessico del dramma moderno e contemporaneo*. Imola: Cuepress.

Schmeink, L. (2016). "Dystopia, Science Fiction, Posthumanism, and Liquid Modernity." In *Biopunk Dystopias: Genetic Engineering, Society and Science Fiction*, pp. 18–70

Schmid, M. S., Köpke B. (ed) (2019). *The Oxford Handbook of Language Attrition*. Oxford: Oxford University Press.

Zincone, G. (2009). *Immigrazione: segnali di integrazione. Sanità, scuola e casa*. Bologna: Il Mulino.

Comité d'Organisation:

Fabiola Adamo, Khadija Ait Elfqih, Ancuta Budeanu, Jesús Ricardo Córdoba Perozo, Arianna Del Gaudio, Roberto Esposito, Chiara Ghezzi, Alessandra Mastrangelo, Giulia Monaco, Maria Morvillo, Jacopo Neri, Antonietta Paone, Giovanni Za.